

# MONT - 002



## WARN- und SICHERHEITSHINWEISE

### GB **WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS**

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И  
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

CZ VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ  
INFORMACE

ES UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE

HR INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA  
Y SEGURIDAD

HU FIGYELMEZTETÉS ÉS BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK

IT AVVERTENZE E ISTRUZIONI  
DI SICUREZZA

NL WAARSCHUWINGEN EN  
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### FR **AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

PL OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE  
BEZPIECZEŃSTWA

PT ADVERTÊNCIA E INSTRUÇÕES  
DE SEGURANÇA

RO AVERTIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI  
DE SIGURANȚĂ

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И  
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

SE VARNING OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER

SK VAROVANIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

SL OPOZORILO IN VARNOSTNA NAVODILA

|            |                                                    |
|------------|----------------------------------------------------|
| <b>DE</b>  | <b>Sicherheitshinweise</b>                         |
|            | <b>Montageereihenfolge</b>                         |
| <b>M1</b>  | Demontage Transportleiste                          |
| <b>M3</b>  | Einstellung Schrankaufhänger "SAH 131"             |
| <b>M4</b>  | Einstellung Schrankaufhänger "SAH 216"             |
| <b>M7</b>  | Einstellung Unterschranksblende                    |
| <b>M8</b>  | Scharniereinstellung " CLIP "                      |
| <b>M10</b> | Scharniereinstellung " DSP-CLIP "                  |
| <b>M11</b> | Anschlagwechsel                                    |
| <b>M13</b> | Einstellung Türdämpfer "blum"                      |
| <b>M14</b> | Demontage / Montage / Einstellung Schubkasten"UNA" |
| <b>M15</b> | Demontage / Montage Schubkasten "V-PLUS"           |

|            |                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------|
| <b>GB</b>  | <b>Safety instructions</b>                          |
|            | <b>Assembly Sequence</b>                            |
| <b>M1</b>  | Dismantling transport bar                           |
| <b>M3</b>  | Adjusting cabinet mounting bracket "SAH 131"        |
| <b>M4</b>  | Adjusting cabinet mounting bracket "SAH 216"        |
| <b>M7</b>  | Adjusting base cabinet panel                        |
| <b>M8</b>  | Adjusting " CLIP" hinge                             |
| <b>M10</b> | Adjusting " DSP-CLIP" hinge                         |
| <b>M11</b> | Changing door opening direction                     |
| <b>M13</b> | Adjusting "blum" door damper                        |
| <b>M14</b> | Disassembling / assembling / adjusting "UNA" drawer |
| <b>M15</b> | Disassembling / assembling "V-PLUS" drawer          |

|            |                                             |
|------------|---------------------------------------------|
| <b>FR</b>  | <b>Instructions de sécurité</b>             |
|            | <b>Séquence d'assemblage</b>                |
| <b>M1</b>  | Démontage lattes de transport               |
| <b>M3</b>  | Règlage des boîtiers d'accrochage "SAH 131" |
| <b>M4</b>  | Règlage des boîtiers d'accrochage "SAH 216" |
| <b>M7</b>  | Règlage du bandeau                          |
| <b>M8</b>  | Règlage des charnières " CLIP"              |
| <b>M10</b> | Règlage des charnières " DSP-CLIP"          |
| <b>M11</b> | Changement du sens d'ouverture              |
| <b>M13</b> | Règlage amortisseur porte "BLUM"            |
| <b>M14</b> | Démontage / Montage / Réglage tiroir "UNA"  |
| <b>M15</b> | Démontage / Montage tiroir "V-PLUS"         |

|            |                                                 |
|------------|-------------------------------------------------|
| <b>BG</b>  | <b>инструкции за безопасност</b>                |
|            | <b>монтаж последователност</b>                  |
| <b>M1</b>  | Демонтаж транспортна релса                      |
| <b>M3</b>  | Регулиране планки за окачване на шкаф"SAH 131"  |
| <b>M4</b>  | Регулиране планки за окачване на шкаф "SAH 216" |
| <b>M7</b>  | Регулиране бленда на долен шкаф                 |
| <b>M8</b>  | Регулиране на шарнира " CLIP"                   |
| <b>M10</b> | Регулиране на шарнира " DSP-CLIP"               |
| <b>M11</b> | Смяна на ограничителя                           |
| <b>M13</b> | Регулиране амортизатори на врата "blum"         |
| <b>M14</b> | Демонтаж / Монтаж / Регулиране чекмедже "UNA"   |
| <b>M15</b> | Демонтаж чекмедже/челна страна "V-PLUS"         |

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| <b>M16</b> | Schubkasteneinstellung "V-PLUS"            |
| <b>M17</b> | Demontage / Montage Schubkasten "ATIRA"    |
| <b>M18</b> | Schubkasteneinstellung "ATIRA"             |
| <b>M19</b> | Austausch Front "ATIRA"                    |
| <b>M20</b> | Montage Schrankverbinder                   |
| <b>M21</b> | Befestigung Waschtischplatte / Waschbecken |
| <b>M22</b> | Befestigung Keramikwaschtisch              |
| <b>M26</b> | Standard Schaltung Beleuchtung LED         |
| <b>M29</b> | Zusatzsicherungswinkel                     |
|            | <b>Fehlerbehebung Beleuchtung</b>          |
|            | <b>Hinweise zur Reinigung und Pflege</b>   |

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| <b>M16</b> | Adjusting "V-PLUS" drawer                  |
| <b>M17</b> | Disassembling / assembling "ATIRA" drawer  |
| <b>M18</b> | Adjusting "ATIRA" drawer                   |
| <b>M19</b> | Replacement "ATIRA" drawer / front         |
| <b>M20</b> | Assembling cabinet connector               |
| <b>M21</b> | Attaching washbasin countertop / washbasin |
| <b>M22</b> | Attaching ceramic washbasin                |
| <b>M26</b> | Standard LED lighting circuit              |
| <b>M29</b> | Additional securing bracket                |
|            | <b>Troubleshooting lighting</b>            |
|            | <b>Cleaning and care intructions</b>       |

|            |                                             |
|------------|---------------------------------------------|
| <b>M16</b> | Règlage tiroir "V-PLUS"                     |
| <b>M17</b> | Démontage / Montage tiroir "ATIRA"          |
| <b>M18</b> | Règlage tiroir "ATIRA"                      |
| <b>M19</b> | Echange façade tiroir "ATIRA"               |
| <b>M20</b> | Montage vis d'assemblage                    |
| <b>M21</b> | Fixation plan de toilette                   |
| <b>M22</b> | Fixation plan de toilette céramique         |
| <b>M26</b> | Circuit standard éclairage LED              |
| <b>M29</b> | Equerre de sécurité                         |
|            | <b>Conseils pour nettoyage et entretien</b> |

|            |                                              |
|------------|----------------------------------------------|
| <b>M16</b> | Регулиране чекмедже "V-PLUS"                 |
| <b>M17</b> | Демонтаж / Монтаж "ATIRA"                    |
| <b>M18</b> | Регулиране чекмедже "ATIRA"                  |
| <b>M19</b> | Обмен чекмедже/челна страна "ATIRA"          |
| <b>M20</b> | Монтаж съединителни елементи шкафове         |
| <b>M21</b> | Закрепване плот / мивка                      |
| <b>M22</b> | Закрепване керамичен плот                    |
| <b>M26</b> | Standard LED осветление верига               |
| <b>M29</b> | Допълнителна предпазна скоба                 |
|            | <b>Основни правила за всички повърхности</b> |

|     |                                            |  |
|-----|--------------------------------------------|--|
| CZ  | <b>Bezpečnostní pokyny</b>                 |  |
|     | <b>Montážní sekvenci</b>                   |  |
| M1  | Demontáž transportní vzpěry                |  |
| M3  | Seřízení skříňových závěsů "SAH 131"       |  |
| M4  | Seřízení skříňových závěsů "SAH 216"       |  |
| M7  | Seřízení desky spodní skříňky              |  |
| M8  | Seřízení pantů " CLIP"                     |  |
| M10 | Seřízení pantů " DSP-CLIP"                 |  |
| M11 | Výměna pantů                               |  |
| M13 | Seřízení tlumičů dveří "blum"              |  |
| M14 | Demontáž / montáž / seřízení zásuvek "UNA" |  |
| M15 | Demontáž / montáž "V-PLUS"                 |  |

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| M16                              | Seřízení zásuvek "V-PLUS"       |
| M17                              | Demontáž / montáž "ATIRA"       |
| M18                              | Seřízení zásuvek "ATIRA"        |
| M19                              | Výměna zásuvek/čel "ATIRA"      |
| M20                              | Postup při spojování skříněk    |
| M21                              | Upevnění umyvadla               |
| M22                              | Upevnění keramického umyvadla   |
| M26                              | Standardní LED osvětlení okruhu |
| M29                              | Dodatečná bezpečnostní záložka  |
| <b>Pokyny pro čištění a péči</b> |                                 |

|     |                                                         |  |
|-----|---------------------------------------------------------|--|
| ES  | <b>Instrucciones de seguridad</b>                       |  |
|     | <b>Secuencia de montaje</b>                             |  |
| M1  | Desmontaje para el servicio de transporte               |  |
| M3  | Ajuste del colgador de armario "SAH 131"                |  |
| M4  | Ajuste del colgador de armario "SAH 216"                |  |
| M7  | Ajuste de la cubierta del compartimento inferior        |  |
| M8  | Ajuste de las bisagras " CLIP"                          |  |
| M10 | Ajuste de las bisagras " DSP-CLIP"                      |  |
| M11 | Cambio de tope                                          |  |
| M13 | Ajuste de los retenedores de puertas "blum"             |  |
| M14 | Desmontaje / montaje / instalación de los cajones "UNA" |  |
| M15 | Instalación de cajones "V-Plus"                         |  |

|                                                    |                                       |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| M16                                                | Desmontaje / montaje "ATIRA"          |
| M17                                                | Desmontaje / montaje "ATIRA"          |
| M18                                                | Instalación de cajones "ATIRA"        |
| M19                                                | Recambio de cajones/frontales "ATIRA" |
| M20                                                | Montaje con tornillos de unión        |
| M21                                                | Fijación del lavabo                   |
| M22                                                | Fijación de lavabo de cerámica        |
| M26                                                | Circuito de iluminación LED estándar  |
| M29                                                | Escuadra de ángulos adicional         |
| <b>Instrucciones para limpieza y mantenimiento</b> |                                       |

|     |                                                |  |
|-----|------------------------------------------------|--|
| HR  | <b>Sigurnosne upute</b>                        |  |
|     | <b>Sklop slijed</b>                            |  |
| M1  | Demontaža transportne letvice                  |  |
| M3  | Podešavanje ovjesa ormara "SAH 131"            |  |
| M4  | Podešavanje ovjesa ormara "SAH 216"            |  |
| M7  | Podešavanje blende ispod ormara                |  |
| M8  | Podešavanje šarnira " CLIP "                   |  |
| M10 | Podešavanje šarnira " DSP-CLIP "               |  |
| M11 | Promjena strane zatvaranja                     |  |
| M13 | Podešavanje prigušivača vrata "blum"           |  |
| M14 | Demontaža / montaža / podešavanje ladice "UNA" |  |
| M15 | Demontaža / montaža "V-PLUS"                   |  |

|                                       |                                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|
| M16                                   | Podešavanje ladice "V-PLUS"                  |
| M17                                   | Demontaža / montaža "ATIRA"                  |
| M18                                   | Podešavanje ladice "ATIRA"                   |
| M19                                   | Razmjena ladice/fronta "ATIRA"               |
| M20                                   | Montaža veznog dijela ormara                 |
| M21                                   | Pričvršćivanje ploče umivaonika / umivaonika |
| M22                                   | Pričvršćivanje keramičkog umivaonika         |
| M26                                   | Standardna LED rasvjete kruga                |
| M29                                   | Ugao za dodatnu sigurnost                    |
| <b>Upute za čišćenje i njegovanje</b> |                                              |

|     |                                                    |  |
|-----|----------------------------------------------------|--|
| HU  | <b>Biztonsági utasítások</b>                       |  |
|     | <b>Szerelés sorrendjét</b>                         |  |
| M1  | Szállítóléc leszerelése                            |  |
| M3  | "SAH 131" szekrény felfüggesztő beállítása         |  |
| M4  | "SAH 216" szekrény felfüggesztő beállítása         |  |
| M7  | Alsószekrény nyílászáró lapjának beállítása        |  |
| M8  | "CLIP" csuklópánt beállítása                       |  |
| M10 | "DSP-CLIP" csuklópánt beállítása                   |  |
| M11 | Ütközőcsere                                        |  |
| M13 | "blum" ajtócsukódás csillapító beállítása          |  |
| M14 | "UNA" fiók leszerelése / felszerelése / beállítása |  |
| M15 | "V-PLUS" fiók leszerelése / felszerelése           |  |

|                                        |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| M16                                    | "V-PLUS" fiók beállítása                |
| M17                                    | "ATIRA" fiók leszerelése / felszerelése |
| M18                                    | "ATIRA" fiók beállítása                 |
| M19                                    | "ATIRA" fiók/front csere                |
| M20                                    | Szekrényösszekötő felszerelése          |
| M21                                    | Mosdószekrény / mosdókagyló rögzítése   |
| M22                                    | Kerámia mosdó rögzítése                 |
| M26                                    | Szabványos LED világítási áramkör       |
| M29                                    | Kiegészítő biztosító sarokvas           |
| <b>Tisztítási és kezelési útmutató</b> |                                         |

|    |     |                                                       |
|----|-----|-------------------------------------------------------|
| IT |     | <b>Istruzioni di sicurezza</b>                        |
|    |     | <b>Sequenza di montaggio</b>                          |
|    | M1  | Smontaggio listello di trasporto                      |
|    | M3  | Aggiustamento aggancio armadio "SAH 131"              |
|    | M4  | Aggiustamento aggancio armadio "SAH 216"              |
|    | M7  | Aggiustamento modanatura della base                   |
|    | M8  | Aggiustamento cerniera " CLIP"                        |
|    | M10 | Aggiustamento cerniera " DSP-CLIP"                    |
|    | M11 | Cambio dispositivo d'arresto                          |
|    | M13 | Aggiustamento ammortizzatore ante "blum"              |
|    | M14 | Smontaggio / montaggio / aggiustamento cassetto "UNA" |
|    | M15 | Smontaggio / montaggio / cassetto "V-PLUS"            |

|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| M16 | Aggiustamento cassetto "V-PLUS"           |
| M17 | Smontaggio / montaggio / cassetto "ATIRA" |
| M18 | Aggiustamento cassetto "ATIRA"            |
| M19 | Scambio cassetto/frontale "ATIRA"         |
| M20 | Montaggio collegamento armadi             |
| M21 | Fissaggio pannello portalavabo / lavabo   |
| M22 | Fissaggio lavabo in ceramica              |
| M26 | Circuito di illuminazione LED standard    |
| M29 | Angolo sicurezza aggiuntiva               |
|     | <b>Consigli per la pulizia e cura</b>     |

|    |     |                                             |
|----|-----|---------------------------------------------|
| NL |     | <b>Veiligheidsinstructies</b>               |
|    |     | <b>Montagevolgorde</b>                      |
|    | M1  | Demontage transportrand                     |
|    | M3  | Instelling kastophanging "SAH 131"          |
|    | M4  | Instelling kastophanging "SAH 216"          |
|    | M7  | Instelling afdeklijst onderkast             |
|    | M8  | Scharnierinstelling " CLIP "                |
|    | M10 | Demontage / montage deurdemper " CLIP "     |
|    | M11 | Veranderen van de bevestigingszijde         |
|    | M13 | Instelling deurdemper "blum"                |
|    | M14 | Demontage / montage / instelling lade "UNA" |
|    | M15 | Demontage / montage "V-PLUS"                |

|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| M16 | Lade-instelling "V-PLUS"                               |
| M17 | Demontage / montage "ATIRA"                            |
| M18 | Lade-instelling "ATIRA"                                |
| M19 | Vervangen lade/front "ATIRA"                           |
| M20 | Montage kastverbinding                                 |
| M21 | Bevestiging van wastafelblad / wastafel                |
| M22 | Bevestiging keramische wastafel                        |
| M26 | Standaard LED-verlichting circuit                      |
| M29 | Extra veiligheidsmontagehoek                           |
|     | <b>Gebruiksaanwijzing voor reiniging en verzorging</b> |

|    |     |                                              |
|----|-----|----------------------------------------------|
| PL |     | <b>Instrukcje bezpieczeństwa</b>             |
|    |     | <b>Kolejność montażu</b>                     |
|    | M1  | Demontaż listwy transportowej                |
|    | M3  | Ustawienie zawieszenia szafki "SAH 131"      |
|    | M4  | Ustawienie zawieszenia szafki "SAH 216"      |
|    | M7  | Ustawienie blendy w szafce dolnej            |
|    | M8  | Ustawienie zawiasów " CLIP"                  |
|    | M10 | Ustawienie zawiasów " DSP-CLIP"              |
|    | M11 | Wymiana ogranicznika                         |
|    | M13 | Ustawienie amortyzatorów w drzwach „blum"    |
|    | M14 | Demontaż / montaż / ustawienie szuflad "UNA" |
|    | M15 | Demontaż / montaż "V-PLUS"                   |

|     |                                                      |
|-----|------------------------------------------------------|
| M16 | Ustawienie szuflad "V-PLUS"                          |
| M17 | Demontaż / montaż "ATIRA"                            |
| M18 | Ustawienie szuflad "ATIRA"                           |
| M19 | Wymiana szuflad / frontów "ATIRA"                    |
| M20 | Montaż łącznika szafek                               |
| M21 | Umocowanie płyty do umywalki / umywalki              |
| M22 | Umocowanie umywalki ceramicznej                      |
| M26 | Standardowy układ oświetlenia LED                    |
| M29 | Dodatkowy kątownik zabezpieczający                   |
|     | <b>Wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji</b> |

|    |     |                                                 |
|----|-----|-------------------------------------------------|
| PT |     | <b>Instruções de segurança</b>                  |
|    |     | <b>Sequência da montagem</b>                    |
|    | M1  | Demontare bara de transport                     |
|    | M3  | Ajustar apoios para armário "SAH131"            |
|    | M4  | Ajustar apoios para armário "SAH216"            |
|    | M7  | Ajustar painel do armário de baixo              |
|    | M8  | Ajustar dobradiça " CLIP"                       |
|    | M10 | Ajustar dobradiça " DSP-CLIP"                   |
|    | M11 | Trocar lado do batente                          |
|    | M13 | Ajustar dispositivo de retenção de porta "blum" |
|    | M14 | Desmontagem/montagem e ajuste da gaveta "UNA"   |
|    | M15 | Desmontagem/montagem da gaveta "V-PLUS"         |

|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| M16 | Ajustar gaveta "V-PLUS"                   |
| M17 | Desmontagem/montagem da gaveta "ATIRA"    |
| M18 | Ajustar gaveta "ATIRA"                    |
| M19 | Schimb sertar /Front "ATIRA"              |
| M20 | Montagem da ligação de união dos armários |
| M21 | Fixação da bancada/bacia do lavatório     |
| M22 | Fixação do lavatório em cerâmica          |
| M26 | Iluminação LED circuito padrão            |
| M29 | Suporte de segurança adicional            |
|     | <b>Instruções de limpeza e manutenção</b> |

|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| RO                          | Instrucțiunile de siguranță |                                                      | M16                                        | Reglajul sertarelor "V-PLUS"                     |
|                             | Secvența de asamblare       |                                                      | M17                                        | Demontare / Montare "ATIRA"                      |
|                             | M1                          | Demontare bara de transport                          | M18                                        | Reglajul sertarelor "ATIRA"                      |
|                             | M3                          | Reglajul agatatoarei de dulap "SAH 131"              | M19                                        | Schimb sertar /Front "ATIRA"                     |
|                             | M4                          | Reglajul agatatoarei de dulap "SAH 216"              | M20                                        | Montajul legaturi intre dulapuri                 |
|                             | M7                          | Reglajul panoului de sub dulap                       | M21                                        | Fixarea placa lavoar / chiuveta                  |
|                             | M8                          | Reglajul balamalelor " CLIP "                        | M22                                        | Fixarea chiuveta ceramica                        |
|                             | M10                         | Reglajul balamalelor " DSP-CLIP "                    | M26                                        | LED-uri standard de circuit de iluminat          |
|                             | M11                         | Schinbarea deschideri                                | M29                                        | Vinclu ajutorator                                |
|                             | M13                         | Reglajul amortizorului de usa "blum"                 |                                            | Instrucțiuni de intretinere si curatare          |
|                             | M14                         | Demontare / Montare / Reglajul sertarelor "UNA"      |                                            |                                                  |
|                             | M15                         | Demontare / Montare "V-PLUS"                         |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|                             | RU                          | инструкции по технике безопасности                   |                                            | M16                                              |
| Очередность монтажных работ |                             | M17                                                  | Демонтаж / монтаж выдвижного ящика "ATIRA" |                                                  |
| M1                          |                             | Демонтаж транспортной панели                         | M18                                        | Установка выдвижного ящика "ATIRA"               |
| M3                          |                             | Установка подвески для шкафа "SAH 131"               | M19                                        | Обмен выдвижного ящика / фронтона "ATIRA"        |
| M4                          |                             | Установка подвески для шкафа "SAH 216"               | M20                                        | Монтаж соединения шкафов                         |
| M7                          |                             | Установка обшивки нижнего шкафа                      | M21                                        | Крепление верхней плиты мойки / раковины         |
| M8                          |                             | Установка шарниров " CLIP"                           | M22                                        | Крепление керамической мойки                     |
| M10                         |                             | Установка шарниров " DSP-CLIP"                       | M26                                        | Стандартный светодиод цепи освещения             |
| M11                         |                             | Смена стороны открывания                             | M29                                        | Дополнительный предохранительный угольник        |
| M13                         |                             | Установка дверного демпфера "blum"                   |                                            | Указания по уходу и чистки                       |
| M14                         |                             | Демонтаж / монтаж / установка выдвижного ящика "UNA" |                                            |                                                  |
| M15                         |                             | Демонтаж / монтаж выдвижного ящика "V-PLUS"          |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
| SE                          |                             | Säkerhetsföreskrifter                                |                                            | M16                                              |
|                             | Monteringsordning           |                                                      | M17                                        | Demontering / montering "ATIRA"                  |
|                             | M1                          | Demontering transportlist                            | M18                                        | Inställning låda "ATIRA"                         |
|                             | M3                          | Inställning skåpupphängning "SAH 131"                | M19                                        | Utbyte låda / front "ATIRA"                      |
|                             | M4                          | Inställning skåpupphängning "SAH 216"                | M20                                        | Montering koppelskruv till skåp                  |
|                             | M7                          | Inställning underskåpets konsol                      | M21                                        | Montering tvättställsskiva / tvättställ          |
|                             | M8                          | Inställning av gångjärn " CLIP"                      | M22                                        | Montering tvättställ i keramik                   |
|                             | M10                         | Inställning av gångjärn " DSP-CLIP"                  | M26                                        | Standard LED belysning krets                     |
|                             | M11                         | Dörrhängning till höger eller vänster                | M29                                        | Extra säkerhetsvinkel                            |
|                             | M13                         | Inställning dörrdämpare "blum"                       |                                            | Anvisning för skötsel och rengöring av alla ytor |
|                             | M14                         | Demontering / montering / inställning låda "UNA"     |                                            |                                                  |
|                             | M15                         | Demontering / montering "V-PLUS"                     |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|                             | SK                          | Bezpečnostné pokyny                                  |                                            | M16                                              |
| Zostava objednávka          |                             | M17                                                  | Demontáž / montáž "ATIRA"                  |                                                  |
| M1                          |                             | Demontáž transportné vzpery                          | M18                                        | Nastavenie zásuviek "ATIRA"                      |
| M3                          |                             | Nastavenie skriňových závesov "SAH 131"              | M19                                        | Výmena zásuviek/čiel "ATIRA"                     |
| M4                          |                             | Nastavenie skriňových závesov "SAH 216"              | M20                                        | Postup pri spojovaní skriniek                    |
| M7                          |                             | Nastavenie dosky spodnej skrinky                     | M21                                        | Upevnenie umývadla                               |
| M8                          |                             | Nastavenie pántov " CLIP"                            | M22                                        | Upevnenie keramického umývadla                   |
| M10                         |                             | Nastavenie pántov " DSP-CLIP"                        | M26                                        | Štandardné LED osvetlenie okruhu                 |
| M11                         |                             | Výmena pántov                                        | M29                                        | Dodatočná bezpečnostná zárazka                   |
| M13                         |                             | Nastavenie tlmíčov dverí "blum"                      |                                            | Pokyny pre čistenie a starostlivosť              |
| M14                         |                             | Demontáž / montáž / nastavenie zásuviek "UNA"        |                                            |                                                  |
| M15                         |                             | Demontáž / montáž "V-PLUS"                           |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |
|                             |                             |                                                      |                                            |                                                  |

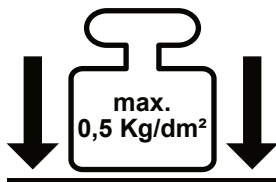
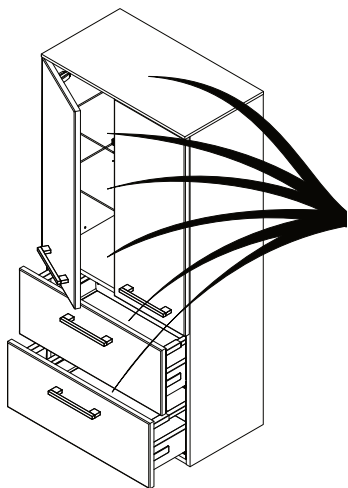
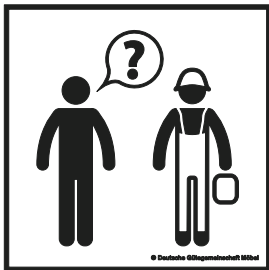
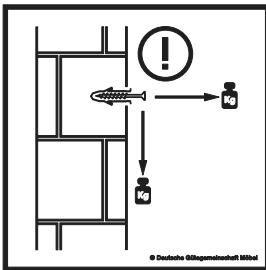
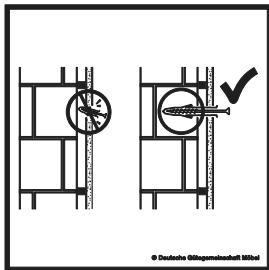
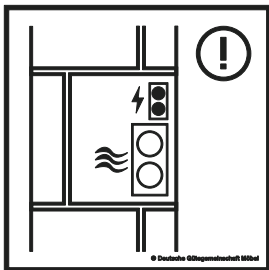
|            |                                             |            |                                             |
|------------|---------------------------------------------|------------|---------------------------------------------|
| <b>SL</b>  | <b>Varnostna navodila</b>                   | <b>M16</b> | Nastavitev predala "V-PLUS"                 |
|            | <b>Sestav sekvence</b>                      | <b>M17</b> | Demontaža/montaža "ATIRA"                   |
| <b>M1</b>  | Demontaža transportne letve                 | <b>M18</b> | Nastavitev predala "ATIRA"                  |
| <b>M3</b>  | Nastavitev obešala za omaro "SAH 131"       | <b>M19</b> | Izmenjava predala/sprednje stranice "ATIRA" |
| <b>M4</b>  | Nastavitev obešala za omaro "SAH 216"       | <b>M20</b> | Montaža spojnika na omari                   |
| <b>M7</b>  | Nastavitev okrasne letve na spodnji omarici | <b>M21</b> | Pritrditev umivalnika in plošče umivalnika  |
| <b>M8</b>  | Nastavitev tečajev "CLIP"                   | <b>M22</b> | Pritrditev keramičnega umivalnika           |
| <b>M10</b> | Nastavitev tečajev "DSP-CLIP"               | <b>M26</b> | Standard LED osvetlitev krog                |
| <b>M11</b> | Menjava omejevalnika                        | <b>M29</b> | Dodaten varovalni kotnik                    |
| <b>M13</b> | Nastavitev blažilca za vrata "blum"         |            | <b>Navodila za čiščenje in nego</b>         |
| <b>M14</b> | Demontaža/montaža/nastavitev predala "UNA"  |            |                                             |
| <b>M15</b> | Demontaža/montaža "V-PLUS"                  |            |                                             |



## Hinweise zur Energieverbrauchskennzeichnung

<https://www.pelipal.de/Service/Downloads/Energieeffizienz/>

|           |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b> | Die Hinweise zur Energieeffizienz nach EU Verordnung 2019/2015 erhältst du über die Eingabe der Auftragsnummer auf der oben genannten Webseite, oder über den Scan des QR-Codes auf dem Typenschild des Produkts.                            |
| <b>FR</b> | Vous recevrez des informations sur l'efficacité énergétique conformément au règlement UE 2019/2015 en saisissant le numéro de commande sur le site Web mentionné ci-dessus, ou en scannant le code QR sur la plaque signalétique du produit. |
| <b>BG</b> | Информацията за енергийна ефективност съгласно Регламент на ЕС 2019/2015 ще получите чрез въвеждане номера на поръчката на уебсайта, споменат по-горе, или чрез сканиране на QR кода на табелката на продукта.                               |
| <b>CZ</b> | Informace o energetické účinnosti dle nariadení EU 2019/2015 obdržíte zadáním číslo objednávky na výše uvedené webové stránce nebo naskenováním QR kódu na typovém štítku produktu.                                                          |
| <b>ES</b> | Recibirás la información sobre eficiencia energética según el Reglamento UE 2019/2015 ingresando el número de pedido en el sitio web mencionado anteriormente, o escaneando el código QR en la placa de identificación del producto.         |
| <b>HR</b> | Upisom ćete dobiti podatke o energetskej učinkovitosti prema EU Uredbi 2019/2015broj narudžbe na gore spomenutoj web stranici ili skeniranjem QR koda na natpisnoj pločici proizvoda.                                                        |
| <b>HU</b> | Az energiahatékonyságra vonatkozó információkat az EU 2019/2015 szerint (2021.09.01-től) megkapja megrendelésének megadásával a fent említett webhelyen, vagy a típustáblán található QR-kód beolvasásával.                                  |
| <b>IT</b> | Entrando riceverai le informazioni sull'efficienza energetica secondo il Regolamento UE 2019/2015 il numero d'ordine sul sito web sopra menzionato, o scansionando il codice QR sulla targhetta del prodotto.                                |
| <b>NL</b> | U ontvangt de informatie over energie-efficiëntie volgens EU-verordening 2019/2015 door in te voeren het bestelnummer op de bovengenoemde website, of door de QR-code op het productnaamplaatje te scannen.                                  |
| <b>PL</b> | Informację o efektywności energetycznej zgodnie z Rozporządzeniem UE 2019/2015 otrzymasz wpisując numer zamówienia na wyżej wymienionej stronie internetowej lub poprzez zeskanowanie kodu QR na tabliczce znamionowej produktu.             |
| <b>PT</b> | Você receberá informações sobre eficiência energética de acordo com o Regulamento da UE 2019/2015 digitando o número do pedido no site mencionado acima ou digitalizando o código QR na placa de identificação do produto.                   |
| <b>RO</b> | Veți primi informațiile privind eficiența energetică conform Regulamentului UE 2019/2015 prin intrare numărul de comandă de pe site-ul web menționat mai sus, sau prin scanarea codului QR de pe plăcuța de identificare a produsului.       |
| <b>SE</b> | Du får informationen om energieeffektivitet enligt EU-förordning 2019/2015 genom att gå in beställningsnumret på webbplatsen som nämns ovan, eller genom att skanna QR-koden på produktens namnskytt.                                        |
| <b>SK</b> | Informácie o energetickej efektívnosti podľa nariadenia EÚ 2019/2015 získate zadáním číslo objednávky na vyššie uvedenej webovej stránke alebo naskenovaním QR kódu na typovom štítku produktu.                                              |



**Maximale Belastung für  
Schubkästen und Fachböden**

**Maximum load for  
Drawers and shelves**

## DE Sicherheitshinweise

-  Eine unsachgemäße Montage des Möbels kann zu Unfällen und Verletzungen führen. Das Möbel darf nur von fachkundigen Personen montiert werden.
- Prüfen Sie die Wandbeschaffenheit. Benutzen Sie Wandbefestigungsdübel und Haken, die zu Ihrer Wandbeschaffenheit passen.
- Im Befestigungsbereich dürfen keine Elektro-, Versorgungs- und Entsorgungsleitungen verlaufen. Die Wand muss im gesamten Bereich des Möbels plan sein.
- Um ein Kippen oder Fallen zu vermeiden, befestigen Sie jedes Möbel (auch stehende Typen) mit den Schrankaufhängungen an der Wand.
- Beachten Sie für Waschtischunterschranke Schritt M29 dieser Montageanleitung.
- Der Elektroanschluss ist nur vom Fachmann unter Berücksichtigung der IEC 60364 und national geltender Richtlinien durchzuführen!
- Elektrische Bauteile/Leuchten dürfen nur in Kombination mit Produkten von Artiqua betrieben werden.
- Das Möbel ist nur für den Privatgebrauch und die Verwendung als Aufbewahrungsmöbel vorgesehen.
- Lassen Sie sich bei Fragen von Fachpersonal beraten.

## GB Safety instructions



- Improper assembly of the furniture item can lead to accidents and injuries. The furniture item is only to be assembled by competent persons.
- Examine the wall structure. Use the wall-plugs and hooks appropriate for your wall type.
- There should be no electrical cables, supply lines or disposal pipelines running through the installation area. The section of wall where the piece of furniture is to be installed must be level.
- In order to avoid tipping or falling, fasten the furniture item (including standing types) to the wall using the wall mount.
- For vanity units take note of step M29 of this assembly manual.
- Connecting the power supply is only to be carried out only by a qualified technician and according to both IEC 60364 and the national regulations in force!
- Electrical components / luminaires may only be operated in combination with Artiqua products.
- The furniture is intended to be used as a storage furniture and for private use only.
- Please consult a qualified technician if you have any questions.

## FR Instructions de sécurité



- Un montage incorrect du meuble peut entraîner des accidents et des blessures. Son assemblage doit être uniquement confié à des personnes qualifiées.
- Vérifiez les caractéristiques du mur. Utilisez des chevilles pour montage mural et des crochets adaptés aux caractéristiques de votre mur.
- Aucun câble électrique, conduit d'alimentation et d'évacuation ne doit se trouver dans la zone de fixation. Le mur doit être plan sur l'ensemble de la zone d'installation du meuble.
- Afin d'éviter tout basculement ou chute, fixez au mur chaque meuble (ainsi que ses éléments stables au sol) en utilisant les suspensions pour meuble.
- Pour les dessous de meubles d'évier, respectez l'étape M29 de cette notice de montage.
- Seule une personne qualifiée peut effectuer le branchement électrique en tenant compte de la norme CEI 60364 et des directives nationales en vigueur!
- Les composants / luminaires électriques ne peuvent être utilisés qu'avec des produits Artiqua.
- Le meuble est destiné à un usage privé uniquement et comme meuble de rangement.
- En cas de question, n'hésitez pas à demander conseil à du personnel spécialisé.

## BG инструкции за безопасност



- Неправилният монтаж на тази мебел може да доведе до злополуки и наранявания. Мебелите да се монтират само от квалифицирани специалисти.
- Проверете текстурата на стената. Използвайте дюбели и куки за закрепване, подходящи за структурата на Вашата стена.
- В зоната на закрепване не бива да преминават електрически, хранващи или отвеждащи проводници. В цялата зона на мебелите стената трябва да е равна.
- За да се избегне преобръщане или падане, закрепвайте всяка мебел (също и от стоящ тип) към стената посредством окачващите приспособления на
- При долните шкафове за мивка съблюдавайте стъпка M29 от настоящото упътване за монтаж.
- Електрическото свързване да се извършва само от специалист, като се съблюдават IEC 60364 и съществуващите национални предписания!
- При въпроси се консултирайте с квалифициран персонал

## CZ Bezpečnostní pokyny



- Neodborná montáž nábytku může vést k nehodám a poranění. Nábytek smí montovat jen odborníci.
- Zkontrolujte stav stěny. Pro připevnění používejte hmoždinky a šrouby, které jsou vhodné pro materiál Vaší stěny.
- Místem upevnění nesmí probíhat žádná elektrická vedení, ani zásobovací a odpadní potrubí. Stěna musí být v celé oblasti nábytku rovná.
- Proti převrnutí zajistěte každý kus nábytku (i stojící typy) držákem přišroubovaným na stěnu.
- Pro skříňky pod umyvadlové stoly dbejte na krok M29 tohoto návodu k montáži.
- Připojení k elektrickému zdroji může provádět pouze odborník podle standardu IEC 60364 a s dodržáním platných směrnic daného státu.
- Jestliže máte otázky, nechte si poradit odborným personálem.

## ES Instrucciones de seguridad



- Un montaje inadecuado del mueble puede provocar accidentes y lesiones. Por eso, el mueble solo debe ser montado por personas para ello cualificadas.
- Compruebe la calidad de la pared. Utilice para ello los tacos y los anclajes que más se adecúen a las características de la pared a la que lo va a fijar.
- Por el área de fijación no deberán pasar conductos eléctricos, de abastecimiento ni de eliminación. La zona de la pared cubierta por el mueble debe estar despejada de cualquier otro objeto.
- Para evitar que el mueble se caiga o se vuelque, fíjelo a la pared con elementos de fijación, también aunque sea un mueble de pie.
- Para montar los muebles bajolavabo siga el paso M29 de estas instrucciones.
- La conexión a la corriente sólo la puede llevar a cabo un técnico especialista teniendo en consideración la IEC 60364 y la normativa nacional vigente.
- Deje que el personal especializado resuelva sus preguntas.

## HR Sigurnosne upute



- Nestručno montiranje namještaja može dovesti do nesreća i ozljeda. Namještaj smiju postavljati samo stručne osobe.
- Provjerite kakvoću zida. Koristite zaglavnicu za pričvršćivanje na zid i kuku koja odgovara kakvoći Vašeg zida.
- Na području pričvršćivanja ne smiju biti električni vodovi, vodovi za snabdijevanje i odvodnju. Zid na čitavom području namještaja mora biti gladak.
- Da bi se izbjeglo prevrtanje ili padanje pričvrstite svaki namještaj (i stajaci tip namještaja) ovjesima za ormar za zid.
- Obratite pažnju na donje ormariće umivaonika korak M29 ovih uputa za postavljanje.
- Električni priključak provodi samo stručna osoba vodeći računa o smjernici IEC 60364 i o smjernicama koje vrijede u određenoj državi!
- Kod pitanja potražite savjet od stručnog osoblja.

## HU Biztonsági utasítások



- A bútort szakemberrel kell összeszerelni és a sérülések elkerülése érdekében. A bútort csak szakemberek szerelhetik össze.
- Ellenőrizze a fal szerkezetét. Használjon olyan fali rögzítőpiktet és kampókat, amelyek megfelelnek a fal tulajdonságainak.
- A rögzítés területén ne legyen elektromos, ellátó vagy elvezető vezeték. A falnak a bútort teljes területén sík felületűnek kell lennie.
- A felborulás vagy leesés elkerülése érdekében rögzítsen minden bútort (az álló típusúakat is) a szekrénypántokkal a falon.
- Mosdó alatti szekrényekhez vegye figyelembe a szerelési útmutató M29-es lépését.
- Az elektromos csatlakoztatást csak szakember végezheti el az IEC 60364 és adott országban érvényes előírások figyelembevételével.
- Kérdések esetén kérjen tanácsot szakembertől.

## IT Istruzioni di sicurezza



- Il montaggio non conforme del mobile può provocare incidenti e lesioni. Il mobile deve essere montato solamente da personale specializzato.
- Verificare l'idoneità della parete. Usare i tasselli per il fissaggio a parete e i ganci conformi alle caratteristiche della vostra parete.
- Nella zona di fissaggio non devono essere presenti cavi elettrici, linee di alimentazione e tubi di scarico. La parete deve essere piatta su tutta la superficie del mobile.
- Per evitare il ribaltamento o la caduta, fissare ogni mobile (anche quelli in posizione verticale) alla parete con le sospensioni per armadi.
- Prestare attenzione al passo M29 per l'armadietto sottolavabo di queste istruzioni per il montaggio.
- L'allacciamento elettrico è da eseguire da un professionista secondo la IEC 60364 e le norme nazionali in vigore!
- In caso di dubbi, farsi consigliare da esperti.

## NL Veiligheidsinstructies



- Een ondeskundige montage van het meubelstuk kan tot ongevallen en letsel leiden. Het meubelstuk mag alleen door vakkundige personen worden gemonteerd.
- Controleer de aard van de wand. Gebruik de wandbevestigingspluggen en haken die bij de materiële toestand van uw wand passen.
- In het bevestigingsbereik mogen zich geen elektrische-, toevoer- en afvoerleidingen bevinden. De wand moet in het complete gedeelte van het meubel vlak zijn / waterpas.
- Om kantelen en vallen te voorkomen, dient u ieder meubelstuk (ook staande modellen) met behulp van de kastophanging aan de wand te bevestigen.
- Neem voor wastafelkasten stap M29 in deze montagehandleiding in acht.
- De elektrische aansluiting mag alleen door een elektricien met het in acht nemen van IEC 60364 en de nationaal geldende richtlijnen worden uitgevoerd.
- Laat u in geval van vragen adviseren door vakkundig personeel.

## PL Instrukcja bezpieczeństwa



- Nieodpowiedni montaż mebli może doprowadzić do wypadków i obrażeń. Montaż może przeprowadzić jedynie fachowy personel.
- Sprawdź konstrukcję ściany. Należy zastosować pasujące kołki i haczyki do umocowania przy ścianie.
- W miejscu mocowania nie mogą przebiegać przewody elektryczne, zasilające i odprowadzające. Ściana musi przebiegać przez całą szerokość mebli.
- Aby uniknąć przechylenia lub wywrócenia, każdy mebel (także meble stojące) należy umocować przy pomocy zawieszenia szafek do ściany.
- Przy szafkach pod umywalki należy zwrócić uwagę na krok M29 w niniejszej instrukcji montażu.
- Łącze elektryczne może przeprowadzić jedynie fachowiec przy uwzględnieniu IEC 60364 oraz wytycznych obowiązujących w danym kraju!
- W razie pytań prosimy zwrócić się do fachowca.

## PT Instruções de segurança



- Uma montagem incorreta do móvel pode originar acidentes e lesões. O móvel só pode se montar do por pessoal devidamente qualificado.
- Verifique as condições da parede. Utilize buchas de fixação à parede e ganchos que se adequem às condições da sua parede.
- Na área de fixação não devem passar cabos elétricos nem condutas de abastecimento e de eliminação. A parede deve ser plana em toda a área do móvel.
- Para evitar o cair ou o tombar, fixe cada um dos móveis (mesmo os que ficam de pé no chão) à parede com os ganchos para fixação de armários.
- O móvel foi concebido apenas para fins privados e como móvel de arrumação.
- Para os móveis de lavatório tenha em atenção o passo M29 do presente manual de montagem.
- A ligação elétrica apenas pode ser efetuada por um eletricista de acordo com a CEI 60364 e as diretivas nacionais aplicáveis!
- Em caso de dúvidas aconselhe-se com pessoal especializado.

## RO Instrucțiunile de siguranță

- ⚠ Montarea neadecvată a mobilei poate conduce la accidente și vătămări. Mobila poate fi montată numai de către persoane competente.
- Verificați structura zidului. Utilizați dibluri pentru fixarea de perete și cârlige care sunt adecvate pentru tipul dumneavoastră de perete.
- În zona de fixare nu trebuie să treacă cabluri electrice, conducte de alimentare și de evacuare. Peretele trebuie să fie plan în întreaga zona a mobilei.
- Pentru a evita răsturnarea sau căderea, fixați de perete fiecare obiect de mobilier (chiar și tipurile de mobilier care stau pe podea) cu elemente de susținere pentru dulapuri.
- Luați în considerare pentru dulapurile de sub lavoar Pasul M29 din această instrucțiune de montaj.
- Conexiunea electrică se va efectua numai de către un electrician specialist, ținând seama de standardul internațional IEC 60364 și de normele valabile la nivel național.
- Dacă aveți întrebări puteți fi consiliat de personalul de specialitate.

## RU инструкции по технике безопасности

- ⚠ Неправильный монтаж мебели может привести к несчастным случаям и травмам. Монтаж мебели может осуществляться только опытными лицами.
- Проверьте материал и качество стены. Используйте настенные крепления и крюки, подходящие для структуры Ваших стен.
- В месте крепления не должна проходить электропроводка, а также другие линии водо-, газо и теплоснабжения и канализации. Стена должна быть ровной по всей зоне расположения мебели.
- Во избежание падения или опрокидывания закрепите мебель (в том числе и вертикально устанавливаемые предметы) на стене при помощи кронштейнов.
- Для шкафов под раковину обратите внимание на шаг M29 настоящего руководства по монтажу.
- Электрическое подключение должно осуществляться только квалифицированным специалистом при соблюдении действующих национальных нормативов!
- При возникновении вопросов обратитесь за консультацией к специалисту.

## SE Säkerhetsföreskrifter

- ⚠ En icke fackmässig montering av denna möbel kan orsaka olyckor och personskador. Denna möbel får endast monteras av sakkunniga personer.
- Kontrollera väggens beskaffenhet. Använd pluggar och krok, som passar till din väggkonstruktion.
- I fästområdet får inga el-, försörjnings- och avloppsledningar finnas. Väggens måste vara plan på hela ytan som täcks av möbelen.
- För att undvika att möbelen välter eller faller, måste varje möbel (även stående modeller) fästas i väggen med skåppupphängningen.
- För tvättställsunderskåp beakta steg M29 i denna monteringsanvisning.
- Den elektriska anslutningen får endast utföras av behörig elektriker i överensstämmelse med de giltiga nationella riktlinjerna.
- Rådgör med fackpersonal om du har frågor.

## SK Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Neodborná montáž nábytku môže viesť k úrazom a zraneniam. Nábytok môžu montovať len odborne spôsobilé osoby.
- Skontrolujte stav steny. Použite hmoždinky do steny a háčiky vhodné pre vlastnosti Vašej steny.
- V mieste upevnenia nesmú byť uložené žiadne elektrické vedenia, napájacie a kanalizačné potrubia. Stena musí byť v celej zóne nábytku rovná.
- Aby ste predišli prevráteniu alebo zrúteniu nábytku, každý nábytok (aj stojace typy) upevnite na stenu pomocou závesov.
- V prípade montáže skriniek pod umývadlo venujte pozornosť kroku M29 tohto návodu na montáž.
- Pripojenie k elektrickému zdroju môže vykonať iba odborník, pričom musí dodržať normu IEC 60364 a platné smernice daného štátu.
- V prípade otázok sa poraďte s odborným personálom.



PELIPAL GmbH  
Hans-Wilhelm-Peters-Straße 2  
33189 Schlangen  
T: +49 (0)5252-848-0  
info@pelipal.de



PELIPAL France S.A.S.  
48, route Ecospace  
F-67120 Molsheim  
T: 03 88 68 29 90  
info@pelipal.fr

Bitte aufbewahren!  
Please keep safe!  
Conserver les instructions.

Technische Änderungen, Druckfehler, Irrtümer vorbehalten.  
All rights for technical changes, misprints and errors withheld.  
Sous réserve de modifications techniques, de fautes d'impression et d'erreurs.